

# Editorial français : chère lectrices, chers lecteurs

Autor(en): **Kornacher, Johannes**

Objektyp: **Preface**

Zeitschrift: **Parkinson : das Magazin von Parkinson Schweiz = le magazine de Parkinson Suisse = la rivista di Parkinson Svizzera**

Band (Jahr): - **(2000)**

Heft 58

PDF erstellt am: **22.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



## Chères lectrices, chers lecteurs

Nous savons tous comment nous nous sentons après avoir passé une mauvaise nuit. Les personnes en bonne santé supportent de manquer de sommeil pendant un certain temps sans devoir trop en souffrir. Mais les

parkinsoniens n'ont pas cette chance. Ils ont besoin d'un jour entier pour récupérer. Ils se sentent rapidement encore plus malades et le deviennent. Les personnes atteintes de la maladie de Parkinson souffrent aussi souvent pendant la nuit: lorsque la tension dans le corps augmente, qu'il est toujours plus difficile de se retourner dans le lit et qu'on se retrouve étendu, en plein désarroi. Ou lorsque les crampes, qui ne durent peut-être que dix minutes, ressemblent à une douloureuse éternité. Les troubles du sommeil les plus courants sont la difficulté à se retourner dans le lit, à s'asseoir et à en sortir. Les partenaires sont la plupart du temps concernés par ces problèmes qui dérangent également leur sommeil. Lisez notre rubrique «Point chaud» pour savoir comment vous pouvez y remédier.

Notre nouveau journal Parkinson a été accueilli très favorablement. Nous avons reçu des compliments par téléphone et lors d'entretiens personnels, ce qui nous a rendus très heureux. Cela nous encourage à rendre le journal à chaque fois intéressant et d'une grande utilité. La conception de chaque numéro demande un effort important: rédaction, traduction en trois langues, mise en page, impression et envoi. Tout cela requiert une logistique professionnelle et des frais élevés. Ces pour toutes ces raisons, chères lectrices et chers lecteurs, qu'il nous tient à coeur de répondre à toutes vos attentes.

L'ASmP a développé ses relations publiques ces six derniers mois. Elle était présente, au mois de mars, à la «Semaine Internationale du Cerveau» avec des conférences, des forums et des stands d'information. Du matériel d'information a été distribué, et des centaines de tulipes Parkinson ont été vendues en différents endroits lors de la Journée internationale de la maladie de Parkinson au mois d'avril. Des douzaines de bénévoles ont abordé les passants dans la rue pour chercher le dialogue. Mais ce n'était pas toujours évident! Le résultat est pourtant perceptible: on s'intéresse toujours plus à la maladie de Parkinson en Suisse. On vit mieux avec une maladie chronique dans une société bien informée. «Chacun sait ce qu'est la maladie de Parkinson en Hollande», a dit récemment un hollandais en faisant allusion au prince Claus qui en est atteint. Nous n'avons ni prince, ni roi en Suisse pour faire connaître la maladie de Parkinson. Mais nous pouvons compter sur les personnes concernées et sur l'Association Suisse de la maladie de Parkinson qui y travaillent activement.

Cordialement

*Johannes Kornacher*

Johannes Kornacher  
Rédaction PARKINSON

## PARKINFON

Ligne  
téléphonique  
gratuite

0800 80 30 20

Des neurologues répondent aux questions touchant à la maladie de Parkinson.

**chaque deuxième mercredi  
du mois de 17 h à 19 h,  
21.6./19.7./16.8./20.9.**

Un service de l'Association Suisse de la maladie de Parkinson en collaboration avec Roche Pharma (Suisse) SA, Reinach

## La réunion annuelle de l'ASmP

La réunion annuelle et l'assemblée générale de l'Association Suisse de la maladie de Parkinson (ASmP) ont lieu le samedi 17 juin 2000 à Fribourg. Deux conférences sont au programme, en plus des élections et de l'approbation des nouveaux statuts. Madame Eveline Krauskopf, présidente du Grand Conseil du canton de Fribourg, prononcera l'allocation de bienvenue.

L'ASmP propose une conférence en français et une en allemand. Ce seront: le prof. Patrick Aebischer, médecin-chef au CHUV et président de l'EPFL à Lausanne qui présentera «Les nouvelles approches de thérapie cellulaire et génique de la maladie de Parkinson» et le prof. Adriano Aguzzi, Institut de neuropathologie, hôpital universitaire de Zurich, qui parlera de «Wie entsteht Morbus Parkinson? Experimentelle Ansätze im Reagenzglas und am Tier».

L'assemblée dure de 10h00 à 16h00. Lieu: Restaurant La Grenette, Place Notre Dame 4, 1702 Fribourg. Prière de s'inscrire!